

### *Inspiring the Next Generation of Water Leaders*

The Authority is excited to announce the opening of the first-ever Hydro Station at our award-winning Richard A. Reynolds Desalination Facility located in north Chula Vista. The Hydro Station was created in partnership with the Chula Vista Elementary School District and Otay Water District to teach kids about the water industry and the different and exciting career paths available at agencies like Sweetwater Authority. Each child who visits the Hydro Station will get a hands-on look into what it takes to do the work Authority employees do every day.

The Authority is proud to partner with the school district on this innovative experience with the hope that it inspires the next generation of water industry leaders. Thank you to the Authority's Governing Board and partners for their vision and support for this unique opportunity to educate the youth in our community and prepare them for the jobs of tomorrow.



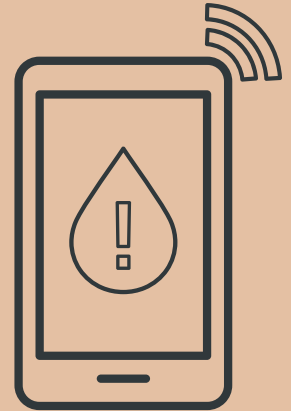
### *Avoid Late Fees with Text Reminders*

In an effort to help customers avoid late fees, the Authority now sends automated payment reminders via text or phone call when a balance is overdue.

Don't miss out on this complimentary reminder - make sure your phone number is up-to-date on your account. Not sure if we have the right number? Give us a call at (619) 420-1413 to confirm.

### *Save Money with Water-Saving Technology*

The Authority offers customers a wide variety of rebates and resources that help residents and businesses use water efficiently and save money. Recently the Authority added a new incentive to the list – the Smart Leak Detector Rebate Program.



With this new program, Authority customers are eligible for a \$100 rebate with the purchase of a qualifying smart leak detector device. This device allows you to monitor your home's water use in real time, 24/7. The device syncs to your smartphone and alerts you if there is high consumption or a leak on your property. Installing this device can help you manage your daily water use and protect your home from expensive leaks.

For more information on this new rebate as well as all of the Authority's rebates and programs, visit [sweetwater.org/rebates](http://sweetwater.org/rebates).

### *36-inch Pipeline Replacement Update*

*Temporary detours planned for portions of nearby trails*

Construction on the Authority's major 36-inch transmission pipeline replacement project is underway, and you'll see crews replacing sections of the pipeline along the Bonita Valley over the next 18 months. Through the next several months, you can expect to see work done along and within the Chula Vista Golf Course and the Bonita Golf Course.

The Authority is working very closely with the two golf courses and the County of San Diego to minimize impacts to accessibility and regular activity in the area. However, in order to ensure the safety of everyone who uses the trails surrounding the golf courses, the Authority will be making temporary closures and detours for certain portions of the trails while the crews actively work on nearby sections of the pipeline. During these temporary closures only certain portions of the trails will be affected, and the majority of the trails will remain open and accessible. The planned detours will allow trail users to safely bypass the closures and continue on to the rest of the trail.

More information, including a map of planned trail closures and detours, visit [sweetwater.org/36mainreplacement](http://sweetwater.org/36mainreplacement).

Sweetwater Authority provides safe, reliable water to Chula Vista, Bonita, and National City

Office and Telephone Hours: 8:00 A.M. to 5:00 P.M. Monday - Friday (619) 420-1413

To report emergencies, leaks, or suspicious activities at water facilities (24 hours) call (619) 420-1413

[WWW.SWEETWATER.ORG](http://WWW.SWEETWATER.ORG) / 505 GARRETT AVE, CHULA VISTA / 619-420-1413



## Inspirando a la siguiente generación de líderes en la industria del agua

Sweetwater Authority se complace en anunciar la apertura de la primera Hydro Station en nuestra galardonada Planta Desalinizadora Richard A. Reynolds en Chula Vista. La Hydro Station se creó en asociación con el Distrito Escolar de Escuelas Primarias de Chula Vista y el Distrito de Agua de Otoy para enseñar a los niños sobre la industria del agua, así como las diversas y emocionantes carreras que están disponibles en agencias como Sweetwater. Cada niño que visita la Hydro Station tendrá una visión práctica de lo que los empleados de Sweetwater hacen todos los días.

Sweetwater se enorgullece de su alianza con el distrito escolar para la realización de esta experiencia innovadora que tiene el propósito de inspirar a la siguiente generación de líderes en la industria del agua. Gracias a la Junta Directiva de Sweetwater y a nuestros socios por su visión y apoyo a este proyecto único que educará a los jóvenes de nuestra comunidad, preparándolos para los trabajos del mañana.



## Recordatorios Por Texto Le Pueden Evitar Recargos

Sweetwater Authority envía recordatorios automáticos de pagos vía mensaje de texto o llamada telefónica para ayudar a los clientes a evitar recargos por pagos atrasados cuando hay un saldo vencido. No se pierda este recordatorio de cortesía. Asegúrese de que su número telefónico esté actualizado en su cuenta. ¿No está seguro de que tenemos el número correcto? Comuníquese con nosotros al (619) 420-1413 para confirmar su número.

## Tecnología Para Ahorrar Agua Y Dinero

Sweetwater Authority ofrece a los clientes una amplia variedad de reembolsos y recursos para ayudar a los clientes y empresas a utilizar el agua de manera eficiente y ahorrar dinero. Recientemente, Sweetwater agregó un nuevo incentivo a la lista: Programa de Reembolso para Detector de Fugas Inteligente.



A través de este nuevo programa, los clientes de Sweetwater pueden obtener un reembolso de \$100 con la compra de un detector de fugas inteligente calificado. Este dispositivo le permite monitorear el uso de agua en su hogar en tiempo real, las veinticuatro horas del día, los siete días de la semana. El dispositivo se sincroniza con su teléfono inteligente y le avisa si hay un alto consumo de agua o una fuga en su propiedad. La instalación de este dispositivo le ayudará a administrar su consumo diario de agua y proteger su hogar de fugas que pudieran resultar muy costosas.

Para más información sobre este nuevo reembolso, así como todos los programas que ofrece Sweetwater Authority, por favor visite [sweetwater.org/rebates](http://sweetwater.org/rebates).

## Reemplazo De La Tubería De 36 Pulgadas

*Habrán desvíos temporales en ciertas áreas de los senderos*

El proyecto de construcción para reemplazar de la tubería principal de transmisión de 36 pulgadas de Sweetwater Authority ya está en marcha. Durante los próximos 18 meses, usted verá a las cuadrillas de trabajadores reemplazando varias secciones de la tubería a lo largo de Bonita Valley. Así mismo, en los próximos meses, usted verá que se realizarán ciertas obras a lo largo y dentro de los campos de golf de Chula Vista y Bonita.

Sweetwater está trabajando muy de cerca con los dos campos de golf y el condado de San Diego para minimizar el impacto en las actividades regulares del área y la accesibilidad. Sin embargo, para garantizar la seguridad de todos los que utilizan los senderos que rodean los campos de golf, Sweetwater realizará cierres temporales y desvíos en ciertas partes de los caminos mientras los trabajadores laboran activamente en las secciones cercanas a la tubería. Durante estos cierres temporales, únicamente ciertas partes de los senderos se verán afectadas. La mayoría de estos permanecerán abiertos y accesibles al público. Los desvíos planeados permitirán a los usuarios de los senderos rodear las áreas cerradas con seguridad y continuar el resto del sendero.

Para información, incluyendo un mapa de los cierres y desvíos planeados de los senderos, por favor visite [sweetwater.org/36mainreplacement](http://sweetwater.org/36mainreplacement).



Sweetwater Authority suministra agua segura y confiable a Chula Vista, Bonita y National City

Horario de Oficina y Telefónico: 8:00 A.M. to 5:00 P.M. lunes - viernes

Para reportar emergencias, goteras o actividades sospechosas en las instalaciones de agua llamen al (619) 420-1413

[WWW.SWEETWATER.ORG](http://WWW.SWEETWATER.ORG) / 505 GARRETT AVE, CHULA VISTA / 619-420-1413

